

¹Every wise woman buildeth her house: but the foolish plucketh it down with her hands.²He that walketh in his uprightness feareth the LORD: but he that is perverse in his ways despiseth him.³In the mouth of the foolish is a rod of pride: but the lips of the wise shall preserve them.⁴Where no oxen are, the crib is clean: but much increase is by the strength of the ox.⁵A faithful witness will not lie: but a false witness will utter lies.⁶A scorner seeketh wisdom, and findeth it not: but knowledge is easy unto him that understandeth.⁷Go from the presence of a foolish man, when thou perceivest not in him the lips of knowledge.⁸The wisdom of the prudent is to understand his way: but the folly of fools is deceit.⁹Fools make a mock at sin: but among the righteous there is favour.¹⁰The heart knoweth his own bitterness; and a stranger doth not intermeddle with his joy.¹¹The house of the wicked shall be overthrown: but the tabernacle of the upright shall flourish.¹²There is a way which seemeth right unto a man, but the end thereof are the ways of death.¹³Even in laughter the heart is sorrowful; and the end of that mirth is heaviness.¹⁴The backslider in heart shall be filled with his own ways: and a good man shall be satisfied from himself.¹⁵The simple believeth every word: but the prudent man looketh well to his going.¹⁶A wise man feareth, and departeth from evil: but the fool rageth, and is confident.¹⁷He that is soon angry dealeth foolishly: and a man of wicked devices is hated.¹⁸The simple inherit folly: but the

¹حِكْمَةُ الْمَرْأَةِ تَبْنِي بَيْتَهَا، وَالْحَمَاقَةُ تَهْدِمُهُ بِيَدِهَا.²السَّالِكُ بِاسْتِقَامَتِهِ يَتَّقِي الرَّبَّ، وَالْمَعْوُجُ طُرْقَهُ يَحْتَقِرُهُ.³فِي قَمِ الْجَاهِلِ قَضِيبٌ لِكِبْرِيَّائِهِ، أَمَّا شِقَاؤُ الْحُكَمَاءِ فَتَحْفَظُهُمْ.⁴حَيْثُ لَا يَقَرُّ فَالْمَغْلُفُ قَارِعٌ، وَكَثْرَةُ الْعِلَّةِ بِقُوَّةِ التَّوَرِ.⁵السَّاهِدُ الْأَمِينُ لَنْ يَكْذِبَ، وَالشَّاهِدُ الزُّورُ يَتَّقُوهُ بِالْكَاذِبِ.⁶الْمُسْتَهْزِئُ يَطْلُبُ الْحِكْمَةَ وَلَا يَجِدُهَا، وَالْمَعْرِفَةُ هِبَةً لِلْفَهِيمِ.⁷إِذْهَبْ مِنْ قُدَّامِ رَجُلٍ جَاهِلٍ إِذْ لَا تَسْعُرُ بِشَفَقَتِي مَعْرِفَةٍ.⁸حِكْمَةُ الذَّكِيِّ فَهْمٌ طَرِيقِهِ، وَعَبَاوَةُ الْجُهَالِ عِشْ.⁹الْجُهَالُ يَسْتَهْزِئُونَ بِالْإِيمِ، وَيَبْغِزُ الْمُسْتَقِيمِينَ رَضَى.¹⁰الْقَلْبُ يَعْرِفُ مَرَارَةَ نَفْسِهِ، وَيَفْرَجُهُ لَا يَشَارِكُهُ غَرِيبٌ.¹¹بَيْتُ الْأَشْرَارِ يُخْرَبُ، وَحِكْمَةُ الْمُسْتَقِيمِينَ تُزْهِرُ.¹²تَوْجَدُ طَرِيقُ تَطَهَّرُ لِلْإِنْسَانِ مُسْتَقِيمَةً، وَعَاقِبَتُهَا طُرُقُ الْمَوْتِ.¹³أَيْضًا فِي الصَّحْلِ يَكْتُمُ الْقَلْبُ، وَعَاقِبَتُهُ الْقَرَحُ خُزْنٌ.¹⁴الْمُرْتَدُّ فِي الْقَلْبِ يَتَسَبَّعُ مِنْ طَرْقِهِ، وَالرَّجُلُ الصَّالِحُ مِمَّا عِنْدَهُ.¹⁵الْعَبِيُّ يُصَدِّقُ كُلَّ كَلِمَةٍ، وَالذَّكِيُّ يَنْتَبِهُ إِلَى خَطَاوَاتِهِ.¹⁶الْحَكِيمُ يَخْشَى وَيَحِيدُ عَنِ الشَّرِّ، وَالْجَاهِلُ يَتَصَلَّفُ وَيُنْفِئُ.¹⁷السَّرِيعُ الْعَصَبِ يَعْمَلُ بِالْحَقِّ، وَدُو الْمَكَابِدِ يُنْسَأُ.¹⁸الْأَغْيَاءُ يَرْتَوْنَ الْحَمَاقَةَ، وَالْأَذْكِيَاءُ يَتَوَجَّحُونَ بِالْمَعْرِفَةِ.¹⁹الْأَشْرَارُ يَنْحَنُونَ أَمَامَ الْأَخْيَارِ، وَالْأَثَمَةُ لَدَى أَبْوَابِ الصَّادِقِ.²⁰أَيْضًا مِنْ قَرِيبِهِ يُبْغِضُ الْفَقِيرُ، وَمُجِبُّو الْعَبِيِّ كَثِيرُونَ.²¹مَنْ يَحْتَقِرُ قَرِيبَهُ يُخْطِئُ، وَمَنْ يَرْجُمُ الْمَسَاكِينَ فَطَوَى لَهُ.²²أَمَّا يَصِلْ مُخْتَرَعُو الشَّرِّ، أَمَّا الرَّحْمَةُ وَالْحَقُّ فَفِيهِمَا بَنَانُ مُخْتَرَعِي الْخَيْرِ.²³فِي كُلِّ تَعَبٍ مَنَفْعَةٌ، وَكَلَامُ السَّافِقِينَ إِنَّمَا هُوَ إِلَى الْفَقْرِ.²⁴تَأْجُ الْحُكَمَاءِ غِنَاهُمْ، تَقْدَمُ الْجُهَالُ حَمَاقَةً.²⁵السَّاهِدُ الْأَمِينُ مُنْجِي النَّفْسِ، وَمَنْ يَتَّقُوهُ بِالْكَاذِبِ فَعِشْ.²⁶فِي مَخَافَةِ الرَّبِّ ثِقَّةٌ شَدِيدَةٌ، وَيَكُونُ لِنَبِيِّهِ مَلْجَأٌ.²⁷مَخَافَةُ الرَّبِّ يَنْبَغِي حَيَاةَ الْخَيْدَانِ عَنْ أَشْرَاكِ الْمَوْتِ.²⁸فِي كَثْرَةِ الشَّعْبِ زِينَةُ الْمَلِكِ، وَفِي عَدَمِ الْقَوْمِ هَلَاكُ الْأَمِيرِ.²⁹بَطِيءُ الْعَصَبِ كَثِيرُ الْفَهْمِ، وَقَصِيرُ الرُّوحِ مُغْلَبُ الْحَقِّ.³⁰حَيَاةُ الْحَسَدِ هُدُوءُ الْقَلْبِ، وَخَيْرُ الْعِطَامِ الْحَسَدُ.³¹طَالِمُ الْفَقِيرِ يُعْزِرُ خَالِقَهُ، وَتُمَجِّدُهُ رَاحِمُ الْمُسْكِينِ.³²السَّرِيرُ يُطْرَدُ بِشَرِّهِ، أَمَّا الصَّادِقُ فَوَائِقُ عِنْدَ مَوْتِهِ.³³فِي قَلْبِ الْفَهِيمِ تَسْتَقَرُّ الْحِكْمَةُ، وَمَا فِي دَاخِلِ الْجُهَالِ يُعْرِفُ.³⁴الْبِرُّ يَرْفَعُ شَانَ الْأُمَّةِ، وَعَازُ الشُّعُوبِ الْحَقِيقَةُ.³⁵رِضْوَانُ الْمَلِكِ عَلَى الْعَبْدِ الْقَطِينِ، وَسَخَطُهُ يَكُونُ عَلَى الْمُخْزِي.

prudent are crowned with knowledge.¹⁹ The evil bow before the good; and the wicked at the gates of the righteous.²⁰ The poor is hated even of his own neighbour: but the rich hath many friends.²¹ He that despiseth his neighbour sinneth: but he that hath mercy on the poor, happy is he.²² Do they not err that devise evil? but mercy and truth shall be to them that devise good.²³ In all labour there is profit: but the talk of the lips tendeth only to penury.²⁴ The crown of the wise is their riches: but the foolishness of fools is folly.²⁵ A true witness delivereth souls: but a deceitful witness speaketh lies.²⁶ In the fear of the LORD is strong confidence: and his children shall have a place of refuge.²⁷ The fear of the LORD is a fountain of life, to depart from the snares of death.²⁸ In the multitude of people is the king's honour: but in the want of people is the destruction of the prince.²⁹ He that is slow to wrath is of great understanding: but he that is hasty of spirit exalteth folly.³⁰ A sound heart is the life of the flesh: but envy the rottenness of the bones.³¹ He that oppresseth the poor reproacheth his Maker: but he that honoureth him hath mercy on the poor.³² The wicked is driven away in his wickedness: but the righteous hath hope in his death.³³ Wisdom resteth in the heart of him that hath understanding: but that which is in the midst of fools is made known.³⁴ Righteousness exalteth a nation: but sin is a reproach to any people.³⁵ The king's favour is toward a wise servant: but his wrath is against him that causeth shame.